

Nicaragua Bird List
Kaiyote Tours
www.KaiyoteTours.com

English Name	Latin Name Nombre Cientifico	Nombre en Espanol
	FREGATIDAE	
Magnificent Frigatebird	<i>Fregata magnificens</i>	Fragata Magnifica; Rabihorcado Magno
	PODICIPEDIDAE	
Least Grebe	<i>Tachybaptus dominicus</i>	Zambullidor Menor/Enano
Pied-billed Grebe	<i>Podilymbus podiceps</i>	Zambullidor Piquipinto
	PELECANIDAE	
Brown Pelican	<i>Pelecanus occidentalis</i>	Pelicano Café/Pardo
	PHALACROCORACIDAE	
Neotropic (Olivaceous) Cormorant	<i>Phalacrocorax olivaceus</i>	Cormoran Neotropical
	ANHINGIDAE	
Anhinga	<i>Anhinga anhinga</i>	Anhinga Americana; Pato Abuja
	ARDEIDAE	
American Bittern	<i>Botaurus lentiginosus</i>	Aviator Americano/Norteno
Great Blue Heron	<i>Ardea herodias</i>	Garzon Cenizo/Azulado
Tricolored Heron	<i>Egretta tricolor</i>	Garza/Garceta Tricolor
Little Blue Heron	<i>Egretta caerulea</i>	Garza/Garceta Azul
Snowy Egret	<i>Egretta thula</i>	Garza Nivea; Garceta Nivosa
Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>	Garza Ganadera; Garcilla Buyerera
Great Egret	<i>Bubulcus (Casmerodius) albus</i>	Garza/Garceta Grande
Bare-throated Tiger-Heron	<i>Tigrisoma mexicanum</i>	Garza-tigre Gorjinuda/Cuellinuda
Green-backed (Striated) Heron	<i>Butorides striatus (virescens)</i>	Garza/Garcella Verde
Black-crowned Night heron	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Garza-nocturna/Martinete Coroninegra
	THRESKIORNITHIDAE	
Roseate Spoonbill	<i>Ajaia ajaia</i>	Espatula Rosada
White Ibis	<i>Eudocimus albus</i>	Ibis Blanco
Glossy Ibis	<i>Plegadis falcinellus</i>	Ibis Lustroso/Morito
	CICONIIDAE	
Wood Stork	<i>Mycteria americana</i>	Cigüena Americana; Cigüenon
	ANATIDAE	
Blue-winged Teal	<i>Anas discors</i>	Cerceta Aliazul
Northern Pintail	<i>Anas acuta</i>	Pato Golondrino Norteno/Rabudo
Lesser Scaup	<i>Aythya affinis</i>	Pato-boludo; Porron Menor
	CATHARTIDAE	
Lesser Yellow-headed Vulture	<i>Cathartes burrovianus</i>	Aura Sabanera; Zopilote Cabecigualdo
Turkey Vulture	<i>Cathartes (Coragyps) aura</i>	Aura/Zopilote Cabecirroja
Black Vulture	<i>Cathartes (Coragyps) atratus</i>	Zopilote Negro
King Vulture	<i>Sarcoramphus papa</i>	Zopilote Rey

		ACCIPITRIDAE	
Swallow-tailed Kite	<i>Elanoides forficatus</i>		Milano Tijereta
Snail Kite	<i>Rostrhamus sociabilis</i>		Milano/Elanio Caracolero
Great Black Hawk	<i>Buteogallus urubitinga</i>		Aguililla; Gavilan Negra Mayor
Zoned-tailed Hawk	<i>Buteo albonotatus</i>		Aguililla Aura; Gavilan Colifajeado
Red-tailed Hawk	<i>Buteo jamaicensis</i>		Aguililla/Gavilan Colirroja/o
Harris' (Bay-winged) Hawk	<i>Parabuteo unicinctus</i>		Aguililla de Harris; Gavilan Alicastano
		FALCONIDAE	
Crested (northern) Caracara	<i>Polyborus plancus</i>		Caracara Comun; Cargahuesos
Barred Forest-falcon	<i>Micrastur ruficollis</i>		Halcon-selvatico/Halcon de Monte Collarejo
American Kestrel	<i>Falco sparverius</i>		Cernicalo Americano
		PANDIONIDAE	
Osprey	<i>Pandion haliaetus</i>		Gavilan/Aguila Pescador
		CRACIDAE	
Gray-headed Chachalaca	<i>Ortalis cinereiceps</i>		Chachalaca Cabecigris
Highland Guan	<i>Penelopina nigra</i>		Pajuil
		ODONTOPHORIDAE	
Spotted Wood Quail	<i>Odontophorus guttas</i>		Codorniz Bolanchaco/Moteada
Buffy-crowned Wood Partridge	<i>Dendrotyx Leucophrys</i>		Gallina-de-monte Centroamericana; Perdiz Montanera
		RALLIDAE	
Purple Gallinule	<i>Porphyryula martinica</i>		Gallineta/Gallareta Morada
Common Moorhen (Gallinule)	<i>Gallinule chloropus</i>		Gallineta Comun; Gallareta Frenirroja
Uniform Crake	<i>Amaurolimnas concolor</i>		Polluela; Rascon Cafe
		HELIORNITHIDAE	
Sungrebe	<i>Heliornis fulica</i>		Pajaro-cantil; Pato Cantil
		ARAMIDAE	
Limpkin	<i>Aramus guarauna</i>		Carao
		JACANIDAE	
Northern Jacana	<i>Jacana spinosa</i>		Jacana mesoamericana/Centroamericana
		RECURVIROSTRIDAE	
Black-necked Stilt	<i>Himantopus mexicanus</i>		Candelero Americano; Ciguenuela Cuellinegro
		CHARADRIIDAE	
Black-bellied (Gray) Plover	<i>Pluvialis squatarola</i>		Chorlo/Chorlito Gris
Semi-palmated Plover	<i>Charadrius semipalmatus</i>		Chorlito/Chorlitejo Semipalmado
Wilson's Plover	<i>Charadrius wilsonia</i>		Chorlito Piquigrueso; Chorlitejo Picudo
Snowy (Kentish) Plover	<i>Charadrius alexandrinus</i>		Chorlito Niveo; Chorlitejo Patinegro
		SCOLOPACIDAE	
Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>		Zarapito Trinidad
Willet	<i>Catoptrophorus semipalmatus</i>		Playero Pihuhui, Piguilo
Solitary Sandpiper	<i>Tringa solitaria</i>		Playero/Andarrios Solitario
Greater Yellowlegs	<i>Tringa melanoleuca</i>		Patamarilla/Patiamarillo Mayor
Spotted Sandpiper	<i>Actitis maculari</i>		Playero Alzacolita; Andarrios Maculado
Western Sandpiper	<i>Calidris mauri</i>		Playerito/Correlimos Occidental
Ruddy Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>		Vuelvepedras Rojizo
Surfbird	<i>Aphriza virgata</i>		Playero de Marejada, Chorlito de Rompientes

Sanderling	<i>Calidris alba</i>	Playero Blanco/Arenero
Baird's Sandpiper	<i>Calidris bairdii</i>	Playerito/Correlimos de baird
	LARIDAE	
Laughing Gull	<i>Larus atricilla</i>	Gaviota Reidora
Franklin's Gull	<i>Larus philadelphia</i>	Gaviota de Bonaparte
Royal Tern	<i>Sterna maxima</i>	Golondrina-marina/Pagaza Real
Common Tern	<i>Sterna hirundo</i>	Golondrina-marina/Charran comun
Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>	Golondrina-marina/Fumarel Negra/o
Black Skimmer	<i>Rynchops niger</i>	Rayador Americano/Negro
	COLUMBIDAE	
Rock Dove (Feral Pigeon)	<i>Columba livia</i>	Paloma Domestica
Scaled Pigeon	<i>Columba speciosa</i>	Paloma Escamosa
Red-billed Pigeon	<i>Columba flavirostris</i>	Paloma Morada; Piquirroja
Plumbeous Pigeon	<i>Columba plumbea</i>	Paloma Plomiza
Common Ground Dove	<i>Columbina passerina</i>	Tortola/ita Comun
Inca Dove	<i>Columbina inca</i>	Tortola/ita Colilarga
Blue Ground-Dove	<i>Claravis pretiosa</i>	Tortola/ita Azul/Azulada
Ruddy Ground-Dove	<i>Columbina talpacoti</i>	Tortola/ita Rojiza
White-tipped Dove	<i>Leptotila verreauxi</i>	Paloma Arroyera/Coliblanca
Gray-chested Dove	<i>Leptotila cassinii</i>	Paloma Pechigris
White-winged Dove	<i>Zenaida asiatica</i>	Paloma Aliblanca
Mourning Dove	<i>Zenaida macroura</i>	Paloma Huilota/ Rabuda
White-faced Quail-dove	<i>Geotrygon albifacies</i>	Paloma-perdiz Cariblanca
Ruddy Quail-dove	<i>Geotrygon montana</i>	Paloma-perdiz Rojiza
	PSITTACIDAE	
Green Parakeet	<i>Aratinga holochlora</i>	Perico Verde Mexicano
Olive-throated (Aztec) Parakeet	<i>Aratinga nana</i>	Perico Pechisucio/Azteco
Orange-fronted Parakeet	<i>Aratinga canicularis</i>	Perico Frentinaranja
Orange-chinned Parakeet	<i>Brotogeris jugularis</i>	Periquito Barbinaranja
White-crowned Parrot	<i>Pionus senilis</i>	Loro Coroniblanco
Red-lored (yellow-cheeked) Parrot	<i>Amazona autumnalis</i>	Loro Cachete-amarillo/Frentirrojo
Yellow-naped (crowned) Parrot	<i>Amazona ochrocephala</i>	Loro Cabeciamarillo
White-fronted Parrot	<i>Amazona albifrons</i>	Loro Frentiblanco
Mealy Parrot	<i>Amazona farinosa</i>	Loro Verde
	CUCULIDAE	
Mangrove Cuckoo	<i>Coccyzus minor</i>	Cuco Manglero; Cuclillo de Antifaz
Squirrel Cuckoo	<i>Piaya cayana</i>	Cuco Ardilla
Striped Cuckoo	<i>Tapera naevia</i>	Cuco Rayado; Cuclillo Listado
Grooved-billed Ani	<i>Crotophaga sulcirostris</i>	Garrapatero Asurcado
	STRIGIDAE	
Ferruginous Pygmy Owl	<i>Glaucidium brasilianum</i>	Tecolotito/Mochuelo Comun
	CAPRIMULGIDAE	
Lesser Nighthawk	<i>Chordeiles acutipennis</i>	Chotacabras/Anapero Menor
Common Nighthawk	<i>Chordeiles minor</i>	Chotacabras Mayor, Anapero Zumbon
Common Pauraque	<i>Nyctidromus albicollis</i>	Tapacaminos Picuyo/comun
	APODIDAE	
Black Swift	<i>Cypseloides niger</i>	Vencejo Negro
Vaux's Swift	<i>Chaetura vauxi</i>	Vencejo de Vaux/comun
Lesser Swallow-tailed Swift	<i>Panyptila cayennensis</i>	Vencejo-tijereta menor

		TROCHILIDAE
Long-tailed Hermit	<i>Paethornis longirostris</i>	Ermitano Colilargo
Striped-throated Hermit	<i>Paethornis stiiularis</i>	Ermitano Chico/Enano
Green-breasted Mango	<i>Anthracothorax prevostii</i>	Mango/Manquito Pechiverde
Violet Sabrewing	<i>Campylopterus hemileucurus</i>	Fandango Morado Ala de Sable Violaacea
Emerald-chinned Hummingbird	<i>Abeillie abeillei</i>	Colibri Barbiesmeralda
White-eared Hummingbird	<i>Hylocharis leucotis</i>	Colibri Orejiblanco
Rufous-tailed Hummingbird	<i>Amazilia tzacatl</i>	Colibir Coliruffo; Amazilia Rabirrufa
Cinnamon Hummingbird	<i>Amazilia rutila</i>	Colobri/Amazilia Canelo/a
Stripe-tailed Hummingbird	<i>Eupherusa eximia</i>	Colibri Colirrayado
		TROGONIDAE
Black-throated Trogon	<i>Trogon rufus</i>	Trogon Cabeciverde
Black-headed Trogon	<i>Trogon melanocephalus</i>	Trogon Cabecinegro
Violaceous Trogon	<i>Trogon violaceus</i>	Trogon Violaqueo
Collard Trogon	<i>Trogon collaris</i>	Trogon Collarejo
		GALBULIDAE
Rufous-tailed Jacamar	<i>Galbula ruficauda</i>	Jacamar Colirrufo/Rabirrufo
		MOMOTIDAE
Turquoise-browed Motmot	<i>Eumomota superciliosa</i>	Momoto Cejiturquesa/Cejiceleste
Blue-crowned Motmot	<i>Momotus momota</i>	Momoto Coroniazul/Comun
		ALCEDINIDAE
Ringed Kingfisher	<i>Ceryle torquata</i>	Martin-pescador Collarejo
Belted Kingfisher	<i>Ceryle alcyon</i>	Martin-pescador Norteno
Green Kingfisher	<i>Chloroceryle Americana</i>	Martin-pescador Vientrirufo
		RAMPHASTIDAE
Collared Aracari	<i>Pteroglossus torquatus</i>	Tucancillo de Collarejo
Emerald Toucanet	<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Tucaneta/Tucancillo Verde
Keel-billed Toucan	<i>Ramphastos sulfuratus</i>	Tucan Pico-multicolor/Pico iris
		PICIDAE
Rufous-winged Woodpecker	<i>Piculus simplex</i>	Carpintero Alirrufo
Acorn Woodpecker	<i>Melanerpes formicivorus</i>	Carpintero Arlequin/Careto
Black-cheeked Woodpecker	<i>Melanerpes pucherani</i>	Carpintero Cachetinegro/Carinegro
Hoffman's Woodpecker	<i>Melanerpes hoffmannii</i>	Carpintero de Hoffmann
Smoky-brown Woodpecker	<i>Veniliornis fumigatus</i>	Carpintero Caf�/Pardo
Pale-billed Woodpecker	<i>Campephilus guatemalensis</i>	Carpintero Pichuiclaro/Picoplata
Olivaceous Piculet	<i>Picumnus olivaceus</i>	Carpinterito Olivaceo
		DENDROCOLAPTIDAE
Plain-brown Woodcreeper	<i>Dendrocincla fuliginosa</i>	Trepador Pardo
Ruddy Woodcreeper	<i>Dendrocincla homochroa</i>	Trepatroncos/Trepador Rojizo
Strong-billed Woodcreeper	<i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i>	Trepatroncos/Trepador Gigante
Barred Woodcreeper	<i>Dendrocolaptes certhia</i>	Trepatroncos Barrado; Trepador Barreteado
Cocoa Woodcreeper	<i>Xiphorhynchus susurrans</i>	Trepatroncos Gorjipalido; Trepador Gorgianteado
Olivaceous Woodcreeper	<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Trepatroncos Olivaceo
Streaked-headed Woodcreeper	<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>	Trepatroncos Corona-rayada; Trepador Cabecirrayado
		FURNARIIDAE
Slaty Spinetail	<i>Synallaxis brachyuran</i>	Arquitecto Plomizo
Ruddy Foliage-gleaner	<i>Automolus rubiginosus</i>	Brenero/Hojarrasquero Rojizo

	Scaly-breasted Foliage-gleaner	<i>Anabacerthia variegaticeps</i>	Trepamusgo de Anteosjos
	Scaly-throated Leafthorser	<i>Sclerurus guatemalensis</i>	Tirahojas Barbiescamado
	Tawny-throated Leafthorser	<i>Sclerurus mexicanus</i>	Tirahojas Pechirrufo
		FORMICARIIDAE	
	Fasciated Antshrike	<i>Cymbilaimus lineatus</i>	Batara lineado
	Great Antshrike	<i>Taraba major</i>	Batara Mayor/Grande
	Barred Antshrike	<i>Thamnophilus doliatus</i>	Batara Barrada/Bareteado
	Slaty Antshrike	<i>Thamnophilus punctatus</i>	Batara/Apizarrada Plomizo
	Bare-crowned Antbird	<i>Gymnocichla nudiceps</i>	Hormiguero Calvo
	Chestnut-backed Antbird	<i>Myrmeciza exsul</i>	Hormiguero Dorsicastano
	Dot-winged Antwren	<i>Microrhopias quixensis</i>	Hormiguerito Alipunteado
	Slaty Antwren	<i>Myrmotherula schisticolor</i>	Hormiguerito Apizarrada/Pizarroso
		TITYRIDAE	
	White-winged Becard	<i>Pachyramphus polychopterus</i>	Cabezón Aliblanco
	Rose-throated Becard	<i>Pachyramphus aglaiae</i>	Llorón Degollado/Plomizo
	Snowy Cotinga	<i>Carpodectes nitidus</i>	Cotinga Nivosa
	Masked Tityra	<i>Tityra semifasciata</i>	Tityra Enmascarada/Carirroja
	Three-wattled Bellbird	<i>Procnias tricarunculata</i>	Campanero Tricarunculado
		PIPRIDAE	
	White-collared Manakin	<i>Manacus candei</i>	Saltarín Cuelliblanco
	Long-tailed Manakin	<i>Chiroxiphia linearis</i>	Saltarín Colilargo/Toledo
		TYRANNIDAE	
	Tropical Kingbird	<i>Tyrannus melancholicus</i>	Tirano Tropical
	Scissor-tailed Flycatcher	<i>Tyrannus forficatus</i>	Tirano-tijereta Rosado; Tijereta Rosada
	Boat-billed Flycatcher	<i>Megarynchus pitangua</i>	Luis Piquigrueso, Mosquero Picudo
	Piratic Flycatcher	<i>Legatus leucophaius</i>	Papamoscas/Mosquero Pirata
	Sulfur-bellied Flycatcher	<i>Myiodynastes luteiventris</i>	Papamoscas Vientre-amarillo
	Great Kiskadee	<i>Pitangus sulphuratus</i>	Luis/Bienteveo Grande
	Social Flycatcher	<i>Myiozetetes similis</i>	Luis Gregario; Mosquero Cejiblanco
	Gray-capped Flycatcher	<i>Myiozetetes granadensis</i>	Mosquero Cabecigris
	White-ringed Flycatcher	<i>Conopias albobittatus</i>	Mosquero Cabecianillado
	Dusky-capped Flycatcher	<i>Myiarchus tuberculifer</i>	Copeton Triste/Crestioscuro
	Great-crested Flycatcher	<i>Myiarchus crinitus</i>	Copeton Viajero
	Yellow-olive Flycatcher	<i>Tolmomyias sulphurescens</i>	Picoplano Ojiblanco; Piquiplano Azufrado
	Tropical Pewee	<i>Contopus cinereus</i>	Pibi Tropical
	Eastern Wood Pewee	<i>Contopus virens</i>	Pibi Oriental
	Willow Flycatcher	<i>Empidonax traillii</i>	Mosquero Suacero; Mosquerito de Traill
	Common Tody-Flycatcher	<i>Todirostrum cinereum</i>	Espatulilla Común
	Yellow-bellied Elaenia	<i>Elaenia flavogaster</i>	Elaenia Viente-amarillo; Elaenia Copetona
	Lesser Elaenia	<i>Elaenia chiriquensis</i>	Elaenia Sabanera
	Eye-ringed Flatbill	<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>	Picoplano/Piquiplano de Anteosjos
		HIRUNDINIDAE	
	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	Golondrina Ranchera/Tijereta
	Cliff Swallow	<i>Hirundo pyrrhonota</i>	Golondrina Rabadilla Canela
	Gray-breasted Martin	<i>Progne chalybea</i>	Martin Pechigris
	Blue-and-White Swallow	<i>Notiochelidon cyanoleuca</i>	Golondrina Azul y Blanco
	Bank Swallow (Sand Martin)	<i>Riparia riparia</i>	Golondrina Riberena
	Mangrove Swallow	<i>Tachycineta albilinea</i>	Golondrina Manglera/Lomiblanca
	Tree Swallow	<i>Tachycineta bicolor</i>	Golondrina Arbolera/Bicolor
	Northern Rough-winged Swallow	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	Golondrina=alisserrada Yucateca

		CORVINAE	
	Brown Jay	<i>Cyanocorax morio</i>	Chara Papan; Urraca Parda
	Bushy-crested Jay	<i>Cyanocorax melanocyaneus</i>	Chara Centroamericana
	White-throated Magpie Jay	<i>Calocitta formosa</i>	Urraca-hermosa; Cariblanca/Copetona
		TROGLODYTIDAE	
	Bay Wren	<i>Thryothorus nigricapillus</i>	Soterrey Castano
	Black-throated Wren	<i>Thryothorus atrogularis</i>	Soterrey Gorginegro
	Spot-breasted Wren	<i>Thryothorus maculipectus</i>	Saltapared Pechimanchado Soterrey Pechimoteado
	Rufous-and-white Wren	<i>Thryothorus rufalbus</i>	Saltapared/Soterrey Rufiblanco
	House Wren	<i>Troglodytes aedon</i>	Saltapared-continental Norteno; Soterrey Cucarachero
	Rufous-naped Wren	<i>Campylorhynchus rufinucha</i>	Matraca/Soterrey Nuquirrufa/o
	Band-backed Wren	<i>Campylorhynchus zonatus</i>	Matraca-barrada Tropical; Soterrey Matraquero
		MIMIDAE	
	Tropical Mocking Bird	<i>Mimus gilvus</i>	Cenzontle Sureno
		TURDIDAE	
	Swainson's Thrush	<i>Catharus ustulatus</i>	Zorzalito; Zoral de Swainson
	Clay-colored Thrush	<i>Turdus grayi</i>	Zorzal/Mirlo Pardo
	Grey-cheeked Thrush	<i>Catharus mimimus</i>	Zorzalito/Zorzal Carigris
	Wood Thrush	<i>Catharus mustelinus</i>	Zorzalito Maculado; Zorzal del Bosque
		SYLVIIDAE	
	White-lored Gnatcatcher	<i>Polioptila albiloris</i>	Perlita Cejiblanca/Cabecinegra
		VIREONIDAE	
	Philadelphia Vireo	<i>Vireo philadelphicus</i>	Vireo de Filadelfia/Amarillento
	Yellow-throated Vireo	<i>Vireo flavifrons</i>	Vireo Gorjimarillo/Pechiamarillo
	Blue-headed (Solitary) Vireo	<i>Vireo solitarius</i>	Vireo Solitario
	Warbling Vireo	<i>Vireo gilvus</i>	Vireo Gorjeador/Canoro
	Lesser Greenlet	<i>Hylophilus decurtatus</i>	Verdillo Menor/Menudo
		COEREBIDAE	
	Bananaquit	<i>Coereba flaveola</i>	Platanero; Reinita Mielera
		PARULIDAE	
	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>	Chipe/Reinita Alidorado/a
	Tennessee Warbler	<i>Vermivora peregrina</i>	Chipe Peregrino; Reinita Verdilla
	Nashville Warbler	<i>Vermivora ruficapilla</i>	Chipe de Nashville; Reinita Cachetigris
	Orange-crowned Warbler	<i>Vermivora celata</i>	Chipe Corona-naranja Reinita Olivada
	Magnolia Warbler	<i>Dendroica magnolia</i>	Chipe de Magnolia; Reinita Colifajeada
	Yellow-rumped Warbler	<i>Dendroica coronata</i>	Chipe Rabadilla-amarilla; Reinita Lomiaamarilla
	Yellow Warbler	<i>Dendroica petechia</i>	Chipe/Reinita Amarillo/a
	Palm Warbler	<i>Dendroica palmarum</i>	Chipe Playero; Reinita Coronicastana
	Chestnut-sided Warbler	<i>Dendroica pensylvanica</i>	Chipe Flanquicastano; Reinita de Costillas Castanas
	Black-throated Green Warbler	<i>Dendroica virens</i>	Chipe Dorsiverde; Reinita Cariamarilla
	Townsend's Warbler	<i>Dendroica townsendi</i>	Chipe/Reinita de Townsend
	Golden-cheeked Warbler	<i>Dendroica chrysoparia</i>	Chipe Caridorado
	Mourning Warbler	<i>Oporornis philadelphia</i>	Chipe Lloron; Reinita Enlutada
	MacGillivray's Warbler	<i>Oporornis tolmiei</i>	Chipe de Tolmie Reinita de Tupidero
	Black-and-White Warbler	<i>Mniotilta varia</i>	Chipe Trepador; Reinita Trepadora
	Common Yellowthroat	<i>Geothlypis trichas</i>	Mascarita comun; Antifacito Norteno
	Wilson's Warbler	<i>Wilsonia pusilla</i>	Chipe de Wilson; Reinita Gorrinegra
	Hooded Warbler	<i>Wilsonia citrina</i>	Mascarita Matorralera
	Chestnut-capped Warbler	<i>Basileuterus rufifrons</i>	Chipe Gorirrufo; Reinita Cabecicastana

Golden-crowned Warbler	<i>Basileuterus leucoblepharus</i>	Aranero Comun
American Redstart	<i>Setophaga ruticilla</i>	Pavito Migratorio; Candelita Nortena
Ovenbird	<i>Seiurus aurocapillus</i>	Chipe-suelero Coronado; Reinita Hornera
Northern Waterthrush	<i>Seiurus noveboracensis</i>	Chipe-suelero Charquero; Reinita Acuatica Nortena
	THRAUPIDAE	
Grey-headed Tanager	<i>Eucometis penicillata</i>	Tangara Cabecigris
Yellow-throated Euphonia	<i>Euphonia hirundinacea</i>	Eufonia Gorjiamarilla
Olive-backed Euphonia	<i>Euphonia gouldi</i>	Eufonia Olivacea
Scrub Euphonia	<i>Euphonia affinis</i>	Eufonia Gorjinegro/Gargantinegra
Red-legged Honeycreeper	<i>Cyanerpes cyaneua</i>	Mielero Patirrojo
Palm Tanager	<i>Thraupis palmarum</i>	Tangara Palmera
Golden-hooded Tanager	<i>Tangara larvata</i>	Tangara Capucha-dorada
Yellow-winged Tanager	<i>Thraupis abbas</i>	Tangara Aliamarilla
Blue-gray Tanager	<i>Thraupis episcopus</i>	Tangara Azulgiris/Azuleja
Scarlet-rumped Tanager	<i>Ramphocelus passerinii</i>	Tangara Terciopelo/Lomiescarlata
Crimson-collared Tanager	<i>Ramphocelus sanguinolentus</i>	Tangara Cuellirroja/Capuchirroja
Scarlet Tanager	<i>Piranga olivacea</i>	Tangara Escarlta
Flamed-colored Tanager	<i>Piranga bidentata</i>	Tangara Dorsirrayada
Summer Tanager	<i>Piranga rubra</i>	Tangara Roja/Veranera
Red-throated Ant-Tanager	<i>Habia fuscicauda</i>	Tangara-hormiguera Coronidorada
Red-crowned Ant Tanager	<i>Habia rubica</i>	Tangara-hormiguera Coronirroja
Common Bush-Tanager	<i>Chlorospingus ophthalmicus</i>	Chinchinero Comun; Tagara deMonte Ojeruda
	CARDENALINAE	
Dickcissel	<i>Spiza americana</i>	Arrocero Americano, Sabanero Arrocero
Buff-throated Saltator	<i>Saltator maximus</i>	Saltador Gorjileonado/Gorgianteado
Black-headed Saltator	<i>Saltator atriceps</i>	Saltador Cabecinegro
Grayish Saltator	<i>Saltator coerulescens</i>	Saltador Grisaceo
Rose-breasted Grosbeak	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Picogrueso Pechirrosado
	EMBERIZIDAE	
White-collared Seedeater	<i>Sporophila torqueola</i>	Semillero/Espiguero Collarejo
Variable Seedeater	<i>Sporophila aurita</i>	Semillero/Espiguero Variable
Yellow-faced Grassquit	<i>Tiaris olivacea</i>	Semillero/ito Olivaceo/Cariamarillo
Blue-black Grassquit	<i>Volatinia jacarina</i>	Semillero Brincador; Semillerito negro Azulado
Thick-billed Seed-finch	<i>Oryzoborus funereus</i>	Semillero Piquigrueso/Picogrueso
Orange-billed Sparrow	<i>Arremon aurantiirostris</i>	Rascador/Pinzon Piquinaranja
Black-striped Sparrow	<i>Arremonops conirostris</i>	Salton Cabecilistado
Stripe-headed Sparrow	<i>Aimophila cassinii</i>	Zacatonero Cabecirrayada, Sabanero Cabecilistado
Yellow-throated Brush-finch	<i>Atlapetes gutturalis</i>	Salton Gorjiamarillo/Gargantiamaila
	ICTERIDAE	
Montezuma Oropendola	<i>Psarolius Montezuma</i>	Oropendola de Montezuma
Yellow-billed Cacique	<i>Amblycercus holosericeus</i>	Cacique Piquiclaro/Picoplato
Eastern Meadowlark	<i>Sturnella magna</i>	Pradero/Zacatero Comun
Red-winged Blackbird	<i>Agelaius phoeniceus</i>	Tordo Sargento
Melodious Blackbird	<i>Dives dives</i>	Tordo Cantor
Great-tailed Grackle	<i>Quiscalus mexicanus</i>	Zanate Mayor; Clarinero Grande
Nicaraguan Grackle	<i>Quiscalus nicaraguensis</i>	Clarinero de Laguna
Black-cowled Oriole	<i>Icterus dominicensis</i>	Bolsero Capucha-negra
Yellow-backed Oriole	<i>Icterus chrysater</i>	Bolsero Dorsidorado
Altamira Oriole	<i>Icterus gularis</i>	Bolsero de Altamira
Baltimore (Northern) Oriole	<i>Icterus galbula</i>	Bolsero de Baltimore/Norteno
Streaked-backed Oriole	<i>Icterus pustulatus</i>	Bolsero Dorsirrayado/Dorsilistado
Spot-breasted Oriole	<i>Icterus pectoralis</i>	Bolsero Pechimanchado

	Orchard Oriole	<i>Icterus spurius</i>	Bolsero Castano
		PASSERIDAE	
	House Sparrow	<i>Passer domesticus</i>	Gorrion Domestico/Comun

List compiled by Kaiyote Snow
276 Birds - updated March 2011

info@KaiyoteTours.com

www.KaiyoteTours.com